



MANUAL DE INSTALARE

APARAT DE AER CONDITIONAT

Citiți acest manual de instalare în întregime înainte de a instala produsul.

Aparatul trebuie instalat în conformitate cu reglementările naționale privind instalațiile electrice. Păstrați acest manual de instalare pentru referință ulterioară, după ce l-ați citit în detaliu.

Contact Fals Simplu
Traducerea instrucțiunii inițiale

www.lg.com

Copyright © 2018 - 2024 LG Electronics Inc. Toate drepturile rezervate.

CUPRINS

3 INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE

8 PREZENTARE GENERALĂ

10 PREZENTAREA COMPONENTELOR

10 PDRYCB000 (PCB + Carcasă)

10 Accesorii

11 Instalarea

13 GHID DE INSTALARE

13 Pasul 1

14 Pasul 2

15 GHID DE ADMINISTRARE

Instrucțiuni De Siguranță Importante

CITIȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE ÎNAINTE DE A FOLOSI APARATUL.

Respectați întotdeauna următoarele măsuri de siguranță pentru a evita situații periculoase și pentru a asigura cel mai înalt nivel de performanță a produsului dumneavoastră.

⚠️ AVERTISMENT

Ignorarea acestor instrucțiuni poate cauza vătămări corporale grave sau deces.

⚠️ ATENȚIE

Ignorarea acestor instrucțiuni poate duce la vătămări corporale minore sau la deteriorarea produsului.

⚠️ AVERTISMENT

- Instalarea sau reparațiile efectuate de persoane necalificate pot constitui pericole atât pentru dumneavoastră, cât și pentru ceilalți.
- Activitatea de instalare trebuie să fie efectuată în conformitate cu Codul național cu privire la instalațiile electrice, numai de către personal calificat și autorizat.
- Informațiile conținute în acest manual sunt destinate utilizării de către un tehnician calificat, familiarizat cu procedurile de

siguranță și echipat cu unelte și instrumente de testare adecvate.

- Lipsa citirii cu atenție și lipsa respectării tuturor instrucțiunilor din acest manual pot determina defectarea echipamentelor, pagube materiale, vătămare corporală și/sau deces.

Instalare

- Când instalați produsele, apălați la un centru de service sau la un instalator specializat. În caz contrar, există riscul de incendiu sau electrocutare, explozie sau vătămare corporală.
- Când reinstalați produsul instalat anterior, apălați la un centru service sau un instalator specializat. În caz contrar există riscul de incendiu sau electrocutare, explozie sau rănire.
- Nu demontați, reparați și nu modificați produsul la întâmplare. Există riscul de incendiu sau electrocutare.
- Opiți alimentarea cu curent înainte de instalare. Există riscul de electrocutare.
- Lucrarea de instalare trebuie efectuată numai de personal autorizat, conform standardelor naționale de cablare electrică.
- Întotdeauna efectuați împământare. În caz contrar, apare riscul de electrocutare.
- Trebuie să utilizați o sursă de alimentare cu curent izolată în mod sigur care să corespundă

IEC61558-2-6 și NEC Clasa2. Nerespectarea acestei prevederi poate conduce la incendii, electrocutare, explozie sau rănire.

- Conectați în mod sigur învelișul părții electrice la modul.
Dacă învelișul părții electrice a modulului nu este atașat în mod sigur, pot avea loc incendii sau electrocutare din cauza prafului, a apei etc.
- Fixați bine conexiunile astfel încât forța exterioară a cablului să nu fie aplicată asupra bornelor. Conexiunile și fixarea necorespunzătoare pot duce la supraîncălzire și incendii.

Utilizarea

- Nu așezați obiecte inflamabile lângă produs. Există riscul de incendiu.
- Nu permiteți ca apa să pătrundă în produs. Există riscul de electrocutare sau defectare.
- Nu loviți aparatul. Dacă loviți aparatul acesta se poate defecta.
- Când produsele s-au udat, apălați la un centru service sau un instalator specializat. Există riscul de incendiu sau electrocutare.
- Nu loviți aparatul cu obiecte ascuțite sau tăioase. Poate cauza defectiuni prin deteriorarea pieselor.
- Nu atingeți panoul când alimentarea cu curent

este pornită. Poate cauza incendiu, electrocutare, explozie, rănire sau deteriorarea produsului.

- Dacă se aud sunete ciudate sau dacă iese fum din produs, deconectați aparatul. În caz contrar, apare riscul de electrocutare sau incendiu.
- Aparatul trebuie alimentat numai la o tensiune foarte joasă de siguranță, corespunzătoare marcării de pe aparat.
- Acest aparat nu este destinat să fie accesibil publicului larg.

După utilizare

- Eliminați în siguranță toate materialele, în conformitate cu legile sau ordonanțele federale/statale/locale.

⚠️ AVERTISMENT

Instalare

- În cazul în care produsele de aer condiționat LG Electronics NU sunt instalate, reparate sau modificate de către un profesionist autorizat de către LG Electronics, garanția este anulată.
 - Toate costurile asociate cu reparațiile devin apoi responsabilitatea completă a proprietarului.
- Nu instalați unitatea în atmosfere cu potențial exploziv.

Utilizarea

- Nu curățați cu detergenți puternici cum ar fi diluanții și folosiți lavete moi. Există riscul de incendiu sau deformarea produsului.
- Nu apăsați tare ecranul folosind o presiune puternică și nu selectați două butoane. Va provoca defectarea produsului sau deteriorarea lui.
- Nu atingeți și nu trageți firele conductoare cu mâinile ude. Va provoca defectarea produsului sau electrocutare.
- Acest produs nu este destinat utilizării lui de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau fără experiență și cunoștințe decât în cazul în care sunt supravegheați sau instruiți asupra modului de utilizare a aparatului de către o persoană responsabilă cu siguranța lor. Copii mici trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul de aer condiționat.
- Acest produs poate fi utilizat de copii cu vârsta de minim 8 ani și persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau fără experiență și cunoștințe doar în cazul în care sunt supravegheați sau instruiți asupra modului de utilizare a aparatului în siguranță și înțeleg pericolele posibile. Copiii nu se vor juca cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu se vor realiza de către copii nesupravegheați.

Prezentare generală

Contactul fals LG este o soluție optimă pentru comanda automată a sistemului aparatului de aer condiționat în funcție de solicitarea utilizatorului.

Cu alte cuvinte, este un comutator care poate fi utilizat pentru a porni/opri aparatului în urma obținerii semnalului de la sursele externe cum sunt sistemele de închidere, comutatorul de la ușă sau fereastră, în special cele folosite în camerele de hotel.

Este un PCB mic care fie poate fi introdus în interiorul cutiei de control a unității interioare fie poate fi amplasat în exteriorul unității într-o carcasă de plastic dacă nu există spațiu suficient în interiorul unității interioare.

În afară de instalarea simplă, poate fi de asemenea legat la Controlerul central prin PCB-ul unității interioare PI485. Pentru asta, toate cablurile de conectare și un pcb mic suplimentar pentru asamblare sunt furnizate împreună cu Contactul fals.

Contactul fals poate fi utilizat în două moduri.

1. Poate fi utilizat pentru a porni/opri sistemul la primirea semnalului de la sursă. În acest caz, utilizatorul nu mai trebuie să folosească telecomanda pentru a porni/opri sistemul. Orice altă setare suplimentară cum ar fi temperatura, viteza ventilatorului, modul etc. pot fi realizate doar cu ajutorul telecomenzii.
2. Un alt mod este similar cu cel anterior dar în acest caz, după primirea semnalului de la sursa externă, utilizatorul trebuie să pornească sistemul doar de la telecomandă. Contactul fals doar activează sistemul. Oricum, sistemul poate fi oprit direct de la sursa externă. Deci doar modul este diferit aici.

Astfel, în ambele condiții de mai sus, sistemul nu poate fi operat fără semnal de la sursa externă care previne folosirea inutilă a sistemului și facilitează funcționarea acestuia doar când este necesar.

Aceste setări pot fi selectate din telecomandă iar detaliile acesteia sunt prezentate într-un capitol ulterior din acest manual.

În funcție de cerințe, Contactul fals oferă o varietate de aplicații pentru a satisface nevoile utilizatorului în modul cel mai potrivit.

* Dacă un cablu de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul acestuia de service sau de o persoană calificată similar pentru a evita pericolele.

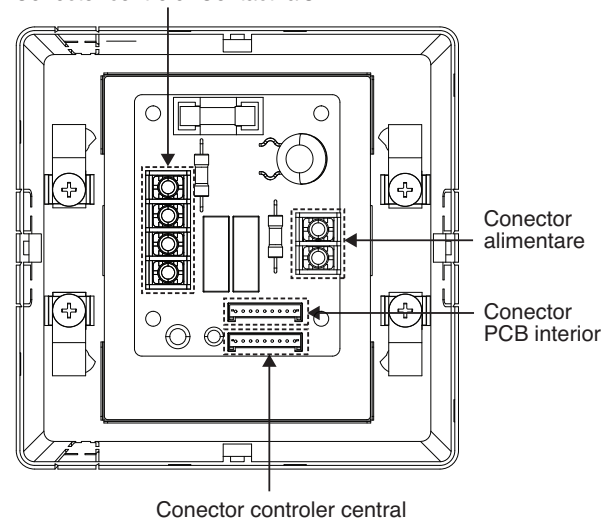
* Mijloacele de deconectare trebuie încorporate în cablajul fixat în conformitate cu regulamentele de cablare.

* Accesul la acest produs este permis doar tehnicienilor calificați din centrul service.

Secțiunea transversală minimă a conductoarelor

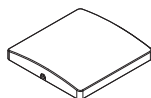
Curent nominal pentru aparatul A		Secțiunea transversală normală mm ²
	≤0,2	Cablu fir multiplu *
>0,2	și ≤3	0,5 *
>3	și ≤6	0,75
>6	și ≤10	1,0 (0,75) ^b
>10	și ≤16	1,5 (1,0) ^b
>16	și ≤25	2,5
>25	și ≤32	4
>32	și ≤40	6
>40	și ≤63	10

Conector controler Contact fals

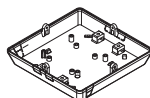


Prezentarea componentelor

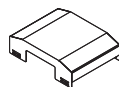
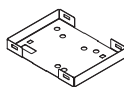
PDRYCB000 (PCB + Carcasă)



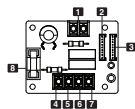
Carcasă față



Carcasă spate

Carcasă metal
(Față)Carcasă metal
(Spate)

Cauciuc



PCBA



Lateral

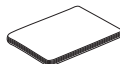
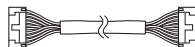


Folie izolare

- 1 CN_POWER : Conector 24 V~
- 2 CN_CC : Conector PCB interior
- 3 CN1 : Conector controler central
- 4 CN_DRY(L) : Conector CONTROLER FALS
- 5 CN_DRY(SIG) : Conector CONTROLER FALS

- 6 CN_DRY(ERROR CHECK) : Verificare EROARE afișaj conector
- 7 CN_DRY(OPER STATE) : Conector afișaj funcționare
- 8 FUSE : 250 V / 3.15 A

Accesorii

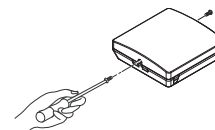
Cablul 1 BUC.
(pentru conectarea la unitatea
interioară)Șurub
(Pentru instalare, 4 BUC.)Manual de
instalare/utilizare

*Note

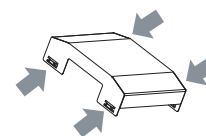
- Aceste cabluri sunt folosite pentru conexiunea dintre Contactul fals și Unitatea interioară.
- Astfel, înainte de a folosi aceste elemente verificați prima dată toți conectorii și folosiți cablurile la unitatea interioară corespunzătoare.

Instalarea

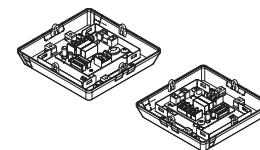
- 1) Deșurubați și scoateți cele două șuruburi care fixează produsul.



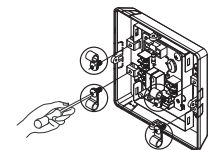
- 2) Îndepărtați carcasa metalică din față prin apăsarea punctelor de marcaj.



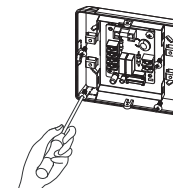
- 3) Poziționați carcasa din spate cu orientarea (dreapta sau stânga) către conector.



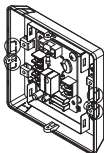
- 4) Îndepărtați cele 4 șuruburi, pentru cuplarea cablurilor.



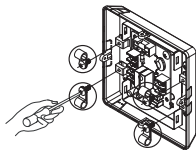
- 5) Fixați carcasa din spate la locul de instalare folosind șuruburile de prindere furnizate.



6) Îndepărtați de pe carcasa din spate (cu 4 fețe) conform dimensiunii și direcției conectorului.



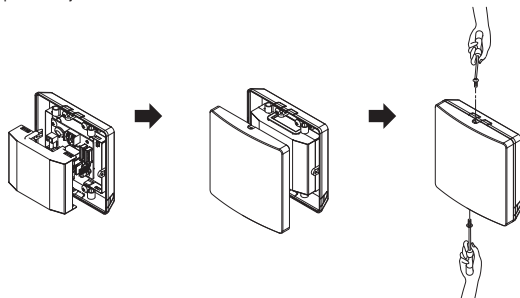
7) Conectați firele de conexiune corect conform metodei de conectare. Când conectați CN-POWER(CN-PORNIRE) și CN_DRY(CN_FALS) (L) la cablul de alimentare în regleta de conexiuni, verificați să fie introduse în orificiul rotund al Clemei, conform imaginii.



8) Setați întrerupătorul conform metodei de setare. (Consultați instrucțiunile)

9) Uniți partea de sus a carcasei metalice cu partea din spate a carcasei metalice.

10) Agățați partea din față a carcasei de cârligul carcasei din spate și strângeți șuruburile de prindere din partea de jos.



*Observație

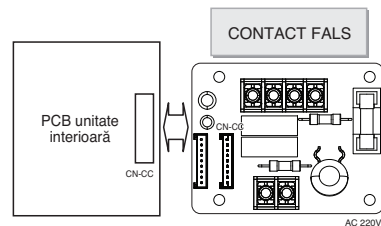
1. Instalați produsul pe o suprafață dreaptă și instalați șuruburile de prindere în mai mult de două locuri. În caz contrar telecomanda centrală poate să nu fie fixată corespunzător.
2. Nu strângeți prea tare șuruburile de prindere. Acest lucru poate cauza deformarea carcasei.
3. Nu deformați cadrul la întâmplare. Acest lucru poate cauza funcționarea necorespunzătoare a telecomenzii centrale.

Ghid de instalare

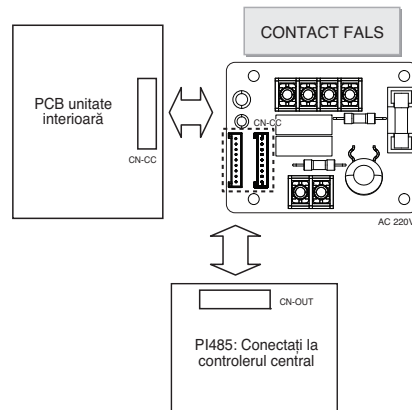
Pasul 1

Conectați CN-CC cu PCB interior cu ajutorul cablului (furnizat).

- Doar conexiunea Contactului fals



- Conexiunea Contactului fals și al Controlerului central LG în cazul modelelor singulare constante.



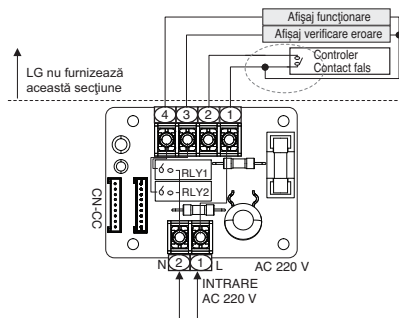
* Doar singular

- Când instalați produsul singular trebuie să adăugați acest PCB.

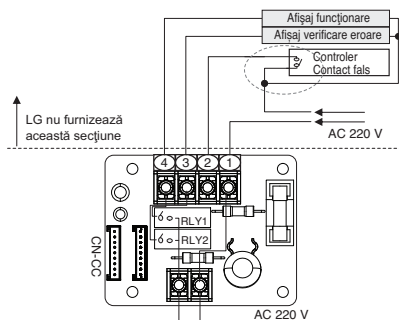
Pasul 2

Conectați CN_DRY(CN_FALS) la controlul unității.
(Fixați SUB PCB în locația corespunzătoare.)

- Pentru a aplica sursa de alimentare prin PCB



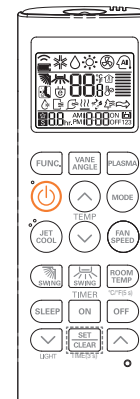
- Pentru a aplica sursa de curent direct la sursa externă.



Ghid de administrare

*** Funcție**

Selectează dacă **PORNIȚI** sau nu unitatea direct de la sursa exterioară.
 Selecția poate fi realizată apăsând butonul **SET/CLEAR** de pe telecomanda wireless de 3
 ori în timp de 3 minute din resetarea unității prin îndreptarea ei către unitate.
 (Disponibilitatea acestei funcții depinde de modelul unității interioare)



1. Pentru a PORNI unitatea direct de la sursa externă
2. A nu PORNI unitatea direct de la sursa externă. Doar activați sistemul.

***Observație**

Această funcție (setarea modului Contact fals) nu funcționează în cazul anumitor telecomenzi cu fir. Pentru mai multe informații, consultați manualul telecomenzii cu fir.

Dacă este oprit curentul, aparatul de aer condiționat poate trece la starea anterioară după repornirea curentului datorită funcției de compensare a întreruperii curentului electric a aparatului de aer condiționat.



ENGLISH Disposal of your old appliance

1. This crossed-out wheeled bin symbol indicates that waste electrical and electronic products (WEEE) should be disposed of separately from the municipal waste stream.
2. Old electrical products can contain hazardous substances so correct disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health. Your old appliance may contain reusable parts that could be used to repair other products, and other valuable materials that can be recycled to conserve limited resources.
3. You can take your appliance either to the shop where you purchased the product, or contact your local government waste office for details of your nearest authorised WEEE collection point. For the most up to date information for your country please see www.lg.com/global/recycling.

БЪЛГАРСКИ Изхвърляне на стария уред

1. Символът със зачеркнатото кошче за отпадък, означаващо електрически и електронни продукти (WEEE) трябва да се изхвърлят отделно от битовите отпадъци.
2. Старите електрически продукти могат да съдържат опасни вещества и правилното изхвърляне на Вашия уред ще помогне за предотвратяване на негативните последици за околната среда и човешкото здравие. Вашият стар уред може да съдържа части за рециклиране, които биха могли да бъдат използвани за ремонт на други продукти, както и други ценни материали, които могат да бъдат рециклирани с цел запазване на ограничените ресурси.
3. Можете да занесете Вашия уред или в магазина, от който сте го закупили или можете да се свържете с местния държавен офис за отпадъци, за да получите информация за най-близкия ПАСПЕШЕН WEEE пункт за събиране на отпадъци. За най-актуална информация от Вашата държава, моля, погледнете тук: www.lg.com/global/recycling.

HRVATSKI Zbrinjavanje starog uređaja

1. Ova simbolika prikazuje kantu za smeće na kotačima označava kako se otpadni električni i elektronički proizvodi (WEEE) moraju zbrinjivati odvojeno od komunalnog otpada.
2. Dotrajali električni proizvodi mogu sadržavati opasne tvari stoga je ispravno zbrinjavanje vaših dotrajalih uređaja pomoću u specijaliziranih potencijalnih negativnih posljedica na okoliš i ljudsko zdravlje. Vaši dotrajali uređaji mogu sadržavati dijelove koji se mogu ponovo iskoristiti za popravak drugih proizvoda te druge vrijedne materije koje se mogu reciklirati i tako sačuvati ograničene resurse.
3. Ostvoro o nazni smetnju i kantu i dobe stazice, stari proizvod mogu se popraviti za više radnog života koji je sprječiti izbjeg otpada. Proizvodi koji nisu prikladni za ponovnu uporabu može se reciklirati da se oporavim vrijednih materijal i pomoći da se smanji globalno potrošnju novih sirovina.
4. Urednja možete odnijeti u trgovinu u koju ste kupili proizvod ili možete kontaktirati uređ za zbrinjavanje otpada kod vaših mjernih nadležnih tijela te od njih saznati više informacija o najbližim ovlaštenim WEEE sakupilištima. Za najnovije informacije i više država možete pogledati internetske stranice www.lg.com/global/recycling.

ČESKY Likvidace starého přístroje

1. Tento symbol pleškatého koše značí, že zbytky z elektrických a elektronických výrobků (WEEE) je nutné likvidovat oddělně od lokálního komunálního odpadu.
2. Starší elektrické výrobky mohou obsahovat nebezpečné látky, takže správné likvidace starých přístrojů pomůže zabránit potenciálním negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví. Starší přístroje mohou obsahovat zbytky použitelných dílů, které lze použít k opravě dalších výrobků a další cenné materiálu, které lze recyklovat a tímto tak ušetřit omezené zdroje.
3. Přístroje můžete zanést buď do obchodu, kde jste ho zakoupili nebo se obraťte na místní správu komunálních odpadů, které získáte podrobné informace o autorizovaném sběrném místě WEEE. Pro poslední aktuální informace a také veškeré ostatní potřebné informace navštivte webovou stránku www.lg.com/global/recycling.

DANSK Bortskaffelse af dit gamle apparat

1. Dette symbol med en affaldspos med kryds over angiver at elektrisk og elektronisk affald (WEEE) skal bortskaffes og genbruges korrekt, adskilt fra kommunens husholdningsaffald.
2. Gamle elektriske produkter kan indeholde farlige stoffer, så når du bortskaffer dit gamle apparat på korrekt vis, hjælper du med at forhindre mulige negative konsekvenser for miljø og mennesker. Dit gamle apparat kan indeholde dele som kan genbruges, fx til at reparere andre apparater, eller værdifulde materialer som kan genbruges og derved begrænse spild af værdifulde ressourcer.
3. Du kan enten tage apparatet til den butik hvor du købte det, eller kontakte dit lokale affaldskontor angående oplysninger om det nærmeste, autoriserede WEEE-samlingspunkt. Find de sidste nye oplysninger for dit land på www.lg.com/global/recycling.

EESTI Tule vana seadme hävitamine

1. Liikumisnõuetega ristiga پرچمکست sümbol tähendab, et elektrilise ja elektronilise toote (WEEE) jäätmeid tuleb olmeprügist eraldi hävitada.
2. Vanad elektriseadmed võivad sisaldada ohtlikke aineid, seega alati õigsi nõuetekohase hävitamine võimaldab võimalikku negatiivset mõju loodusele ja inimestele vältida. Tule tasuavad seadme vana sisaldada taaskasutatavaid osi, millega saab parandada teie seadmeid ning vältida väärtuslike materjalide, mida saab taaskasutada, e kahtlase prasturessursside.
3. Vot vana seadme kohe liikeskuse, josta hankiti tooteid, tai ottaa yhteyttä paikallishallintosi ympäristötoimiston koskien lähintä vältuutusta WEE-keräyspistettä. Kaikkien viimeisimmät lisatiedot koskien maastasi, ks osoitteesta www.lg.com/global/recycling.

SUOMI Vanhan laitteiden hävittäminen

1. Tämä viirastettu ristisymbol tarkoittaa, että sähkö- ja elektronikalaitteiden jäätteen (WEEE) tulee pitää erillään kotitalousjätteestä ja viettä kunnalliseen kierrätykskeskukseen.
2. Vanhat sähkölaitteet voivat sisältää vaarallisia aineita, joten lopputu käytettyjen laitteiden oikea hävittäminen ehkäisee ympäristö- ja terveysvahtoja. Vanha laiteesi saattaa sisältää uudelleen käytettävissä olevia, jota voidaan käyttää korjaamaan muita tuotteita sekä arvokkaita materiaaleja, joita voidaan kierrättää rajoittamalla resurssien käytöstä.
3. Vot vana seadme kohe liikeskuse, josta hankiti tooteid, tai ottaa yhteyttä paikallishallintosi ympäristötoimiston koskien lähintä vältuutusta WEE-keräyspistettä. Kaikkien viimeisimmät lisatiedot koskien maastasi, ks osoitteesta www.lg.com/global/recycling.

FRANÇAIS Recyclage de votre ancien appareil

1. Ce symbole de poubelle barrée d'une croix indique que votre équipement électrique et électronique (EEE) ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Il doit faire l'objet d'un tri et d'une collecte séparée.
2. Les équipements électriques que vous jetez peuvent contenir des substances dangereuses. Il est donc important de les faire de façon appropriée afin d'éviter des impacts négatifs sur l'environnement et la santé humaine. L'équipement que vous jetez peut également contenir des pièces réutilisables pour la réparation d'autres produits ainsi que des matériaux précieux pouvant être recyclés pour préserver les ressources de la planète.
3. Vous pouvez rapporter votre ancien appareil dans le magasin où vous l'avez acheté ou contacter votre collectivité locale pour connaître les points de collecte de votre EEE. Vous trouverez également des informations à jour concernant votre pays en allant sur www.qlf.com/demassschack.fr.

ITALIANO Smaltimento delle apparecchiature obsolete

1. Tutta la apparecchiatura elettrica ed elettronica, contrassegnata da questo simbolo (dicono della spazzatura barrata da una croce), devono essere raccolte e smaltite separatamente rispetto agli altri rifiuti urbani misti mediante impianti di raccolta specificamente installati da enti pubblici o dalle autorità locali. Si ricorda che gli utenti finali domestici possono consegnare gratuitamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche a fine vita presso il punto vendita al quale acquistano o presso qualsiasi punto vendita equivalente. Gli utenti finali domestici possono inoltre consegnare gratuitamente apparecchiature elettriche ed elettroniche di piccole dimensioni (non eccedenti 25 cm a fine vita direttamente presso un punto vendita o a ciò abilitato, senza obbligo di acquistare una apparecchiatura nuova di tipo equivalente. Si prega di informarsi previamente presso il punto vendita presso cui avete la massima modalità di conferimento delle apparecchiature a fine vita.
2. Il corretto smaltimento dell'unità obsoleta contribuisce a prevenire possibili conseguenze negative sulla salute degli individui e sull'ambiente. Una gestione responsabile del fine vita delle apparecchiature elettriche ed elettroniche da parte degli utenti contribuisce al riutilizzo, al riciclaggio ed al recupero sostenibile dei prodotti obsoleti e dei relativi materiali.
3. Per informazioni più dettagliate sullo smaltimento delle apparecchiature obsolete, contattare l'ufficio del comune di residenza, i servizi di smaltimento rifiuti o il punto vendita in cui è stato acquistato il prodotto. (www.lg.com/global/recycling)

DEUTSCH Entsorgung ihrer Altgeräte

1. Das durchgestrichene Symbol eines fahrbaren Abfallbehälters weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Produkte (WEEE) getrennt vom Hausmüll entsorgt werden müssen. Bitte entsorgen Sie Altgeräte getrennt von anderen Abfällen und bringen Sie diese zu einer ausgewiesenen Sammelstelle für das Recycling von Elektrogeräten und elektronischen Geräten. Falls die Geräte Batterien oder Lampen enthalten, die von Verbrauchern ohne Beschädigung leicht entfernt werden können, weisen Sie dies bitte bei der Entsorgung darauf hin, damit diese Batterien und Lampen weiterverarbeitet werden können (gemäß gesetzlicher Vorschriften). Bitte beachten Sie auch, dass persönlich durch Verantwortliche erstellte, personalisierte Daten auf dem Gerät zu löschen, bzw. Sie Ihre Geräte zurücksetzen.
2. Altgeräte elektrischer Produkte können gefährliche Substanzen enthalten, die eine korrekte Entsorgung dieser Altgeräte erforderlich machen, um zusätzliche Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden. Ihre Altgeräte (Geräte) können wiederverwendbare Teile enthalten, mit denen möglicherweise andere Produkte repariert werden können, aber auch sonstige wertvolle Materialien enthalten, die zur Schöpfung besser Ressourcen recycelt werden können.
3. Sie können Ihr Altgerät entweder in den Laden zurückbringen, in dem Sie das Produkt ursprünglich erworben haben oder Sie kontaktieren Ihre Gemeindefachstelle für Informationen über die nächstgelegene autorisierte WEEE-Sammelstelle. Bitte beachten Sie, dass einige Verträge verpflichtet sind, die Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgeräts an einen Einzelhändler ein Recht auf den Austausch der gleichen Leistungsfähigkeit einzufordern, und in Algerien, die Sie keine andere Lösung für die Entsorgung Ihres Altgeräts als die Entsorgung in der nächsten WEEE-Sammelstelle haben.
4. LG Consumer Deutschland ist ein Unternehmen, das als Hersteller in Deutschland registriert. Damit liegt die Verantwortlichkeit zur Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten bei, die Sie in kommunalen Entsorgungseinrichtungen abgeben. Die aktuellen Informationen finden Sie unter www.lg.com/global/recycling oder www.lg.com/global/recycling oder www.lg.com/global/recycling.
- * Informieren Sie Ihre Verkaufsstelle für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 80 Quadratmetern sowie Verleiher von Leihgeräten mit einer Gesamtverkaufsfäche von mindestens 80 Quadratmetern, die Elektro- und Elektronikgeräte abgeben.

ΕΛΛΗΝΙΚΗ Απόρριψη της παλαιάς σας συσκευής

1. Αυτό το διαγραμμένο σύμβολο του τροχοφόρου κάδου υποδεικνύει ότι τα απόβλητα ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων (ΑΗΗΕ) πρέπει να απορριπτόνται χωριστά από τα γενικά οικιακά απόβλητα.
2. Τα παλαιά ηλεκτρικά προϊόντα μπορεί να περιέχουν επικίνδυνες ουσίες και ως εκ τούτου η σωστή απόρριψη της παλαιάς σας συσκευής αποτρέπει ενδεχόμενες αρνητικές συνέπειες για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Η παλαιά σας συσκευή μπορεί να περιέχει επαναχρησιμοποιήσιμα υλικά, τα οποία θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν για την επανακατασκευή άλλων προϊόντων, καθώς και άλλα υλικά, όπως το μέταλλο, που μπορούν να ανακυκλωθούν και την προστασία φυσικών πόρων.
3. Μπορείτε να πάτε στη συσκευή σας, είτε στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν, ή να επικοινωνήσετε με το κατάλογο απορριμμάτων για λεπτομέρειες σχετικά με το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο σημείο συλλογής ΑΗΗΕ (Απόβλητα Ηλεκτρικών και Ηλεκτρονικών Συσκευών). Για τις πιο πρόσφατες πληροφορίες για τη χώρα σας επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.lg.com/global/recycling.

КАЗАХСЬКІ Көз қырпының қорықса тастауы

1. Бұл осы түрді сызылған символ табырсы қорық электрі және электрондық өнімдері (WEEE) қалпын қорықшылықпен бөлшекті жинапты керектігі білдіреді.
2. Ескі электрі қырпының азынша заттар бөлшегі, сондықтан ескі қырпының тісті түрде қорықса тастау қоршаған орта дағдыналытын түсі мүмкін кері өсерлерді аңғарта алуға көмектеседі. Ескі қырпындағы бөлшегі өндірістері және шешетіндей ресурстарды сақтау қажетті енгізілетін материалдарды жасау үшін қорықталатын қажет қорықшылық болуы мүмкін.
3. Қырпының ескі зат алуға сүзетін ағынға немесе қажетті материалдарды жасау жасау керектігі білдіреді. WEEE жинау нүктесі туралы мәліметтер үшін жергілікті басқару мекемесіне хабарласуға болады. Енгізі үшін сіз осыны аңғаратын ағын үшін www.lg.com/global/recycling веб-сайтын қараңыз.

LAIVIEŠU Jūs vecās ierīces likvidēšana

1. Šis simbols – pārkrāsotā atkritumu biezve uz rīķiem – norāda, ka elektrisko un elektronisko iekārtas (EĒA) jālikvidē atsevišķi no sadzīves atkritumu plūsmas.
2. Vecās elektriskās iekārtas var saturēt bīstamas vielas, tālīdz jūsu vecās ierīces pareizi pārvaldīšana palīdzēs novērst iespējamās negatīvas sekas vides un cilvēka veselībai. Jūsu vecās ierīces var saturēt vairākus izmantojamus materiālus, kas var tikt izmantoti citu iekārtu ražošanai, un citus vērtīgus materiālus, kas var pārstrādāt, tālīdz saglabājot ierobežotus resursus.
3. Jūs varat atnest ierīci vai nu uz veikalu, kurā šis iekārtu izstrādātājs nodrošinājis, vai sazināties ar vietējo pašvaldības iestādi, lai saņemtu aktuālu informāciju par tuvāko oficiālo EĒA savākšanas punktu. Jaunāko informāciju par savu valsti atsevišķi vietnē www.lg.com/global/recycling.

LIETUVIŲ Seno prietaisų uztvėrimas

1. Ibrauktas būklėje dėdės simbolis rodo, kad elektrinių ir elektroninių įrenginių (EEA) turinį būt užtikrinamos atskirai nuo komunalinį atliekų.
2. Senose elektrinėse įrenginėse gali būti pavojingi medžiagos, taigi tinkamas senos prietaisų uztvėrimas padės apsaugoti nuo galimų neigiamų pasekmių aplinkai ir žmonių sveikatai. Jūsų sename prietaise gali būti daiktų, kuriuos galima panaudoti dar kartą įtaisių kūrimui ir kitų vėrtinių medžiagų, kurios gali būti perdirbamos siekiant tausoti išteklius.
3. Savo prietaisą galite nugabinti į parduotuvę, kurioje jį įsigijote, arba susisiekti su vietos valdžios atliekų tvarkymo nardėdams gaūti artimiausio EEA surinkimo vieto informaciją. Nardėdams gaūti naujausią informaciją, apsilankykite su www.lg.com/global/recycling.

NEDERLANDS Verwijdering van uw oude apparaat

1. Dit symbool van de doorgestreepte vuilnisbak geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten (WEEE) afzonderlijk van het huishoudelijke afval moeten worden verwijderd.
2. Oude elektrische producten kunnen gevaarlijke stoffen bevatten, die een juiste verwijdering van uw oude apparaten helpt bij het voorkomen van mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid. Uw oude apparaten kan herbruikbaar materiaal bevatten die gebruikt zouden kunnen worden voor het repareren van andere producten, en andere waardevolle materialen die kunnen worden gerecycled voor het behoud van beperkte grondstoffen.
3. U kunt uw apparaat meenemen naar de winkel waar u het product hebt gekocht, of u kunt contact opnemen met uw plaatselijke afvalafhandelende voor de gegevens van uw dichtstbijzijnde gespecialiseerde WEEE-verzamelaar. Voor de meest actualisatie informatie voor uw land wordt verwezen naar www.lg.com/global/recycling.

NORSE Avhending av gammelt apparat

1. Dette symbolet er en uttrykket avfallsdunk indikerer at kasserde elektriske og elektroniske produkter (WEEE) skal kastes separat fra husholdningsavfall og leveres til den kommunale resirkulerings.
2. Gamle elektriske produkter kan inneholde farlige stoffer, så korrekt avfallshåndtering av det gamle apparatet bidrar til å hindre potensielt negative konsekvenser for miljøet og andres helse. Gamle apparater kan inneholde gjenbrukbare deler som kan brukes til å reparere andre produkter og andre verdifulle materialer som kan resikleres for å bevare begrensede ressurser.
3. Du kan bringe apparatet enten til butikken der du kjøpte produktet, eller til kontakta med den lokale myndighetsansvarlig for informasjon om nærmeste autoriserte innsamlingspunkt for el-avfall (WEEE-avfall). For den mest oppdaterte informasjonen for ditt land, gå til www.lg.com/global/recycling.

POLSKI Utylizacja starego urządzenia

1. Symbol przekreślonego pojemnika na odpady na kołkach oznacza, że produkty elektryczne lub elektroniczne (WEEE) należy zutylizować poza ogólnym odpadem komunalnym.
2. Stare produkty elektryczne mogą zawierać substancje niebezpieczne, dlatego należy je wyzłizować oddzielnie od pozostaego śmiecia. W ten sposób można uniknąć szkodliwych skutków dla środowiska i zdrowia. Stare urządzenia mogą zawierać części elektrycznych urządzeń, które mogą zostać wykorzystane do naprawy innych produktów lub inne wartościowe materiały, które można przycykliować, aby oszczędzić zasoby naturalne.
3. Możesz zanieść urządzenie do sklepu, w którym zostało kupione, lub skontaktować się z lokalnym urzędem gospodarki odpadami, aby uzyskać informacje o najbliższym punkcie zbiórki WEEE. Aby uzyskać aktualne informacje z zakresu gospodarki odpadami obowiązujące w Twoim kraju, odwiedź stronę <http://www.lg.com/global/sustainable/environment/take-back/recycling/global-network-support> (plik PDF - For more information about how to recycle LG products in your country).

РУССКИЙ Утилизация старого оборудования

1. Этот перекрещенный символ мусорного контейнера указывает на то, что отработанные электрические и электронные изделия (WEEE) следует утилизировать отдельно от бытовых отходов.
2. Старые электрические изделия могут содержать опасные вещества, поэтому правильная утилизация старого оборудования поможет предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека. Старое оборудование может содержать детали, которые могут быть повторно использованы для ремонта других изделий, а также другие ценные материалы, которые можно переработать, чтобы сохранить ограниченные ресурсы.
3. Вы можете отнести свой прибор в магазин, где он был приобретен, либо связаться с органами местного самоуправления для получения подробных сведений о ближайшем пункте приема отходов электрического и электронного оборудования (WEEE). Для получения самой свежей информации относительно вашей страны обратитесь по адресу: www.lg.com/global/recycling.

PORTUGUÊS	Eliminação do seu aparelho usado
1. Este símbolo de um caixote do lixo com rodas e linhas cruzadas sobrepostas indica que os resíduos de produtos elétricos e eletrônicos (WEEE) devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. 2. Os produtos elétricos usados podem conter substâncias perigosas, pelo que, a eliminação correta do seu aparelho usado pode contribuir para evitar potenciais danos para o ambiente e saúde humana. O seu aparelho usado pode conter peças reutilizáveis que podem ser usadas para reparar outros aparelhos e materiais úteis que podem ser reciclados para preservar os recursos limitados. 3. Pode levar o seu aparelho a loja onde o adquiriu ou contactar a sua entidade local de recolha e tratamento de resíduos para obter mais informações sobre o ponto de recolha WEEE autorizado mais próximo. Para obter informações mais atualizadas relativas ao seu país, visite www.lg.com/global/recycling	
ROMÂNIA	Eliminarea aparatului vechi
1. Simbolul de pe etichetă indică faptul că deșeurile electrice și electronice (WEEE) trebuie eliminate separat de celelalte deșeururi. 2. Produsele electrice și electronice vechi conțin substanțe periculoase. Astfel, prin eliminarea corectă a acestor aparate contribuim la prevenirea deteriorării mediului înconjurător și al sănătății umane. Este posibil ca dispozitivul dvs. vechi să conțină piese componente, care pot fi folosite pentru repararea altor produse sau materiale importante care pot fi reciclate în scopul economisirii resurselor limitate. 3. Dispozitivul vechi poate fi returnat magazinului de unde s-a fost achiziționat, sau puteți contacta firma responsabilă pentru eliminarea deșeurilor. În scopul aflării locației unității autorizate pentru reciclarea deșeurilor electrice și electronice (WEEE), Pentru informații mereu actualizate și referitoare la țara dvs. vă rugăm vizitați pagina web www.lg.com/global/recycling	
SRPSKI	Odlaganje starog aparata
1. Ovaj simbol protina kanta za smeće pokazuje da elektroni i elektronski otpad (WEEE) treba da se odlaže odvojeno od običnog komunalnog otpada. 2. Star elektronički aparat mogu da sadrže opasne materije, tako da će pravilno odlaganje vašeg starog aparata pomoći sprečiti negativne posledice po životnu sredinu i zdravlje ljudi. Vaš star aparat može da sadrži delove za višekratnu upotrebu koji se mogu koristiti za zamenu drugih proizvoda i druge vredne materijale koji se mogu reciklirati radi očuvanja ograničenih resursa. 3. Vaš aparat možete da odnesete u radnju gde ste ga kupili ili da kontaktirate lokalnu vladinu kancelariju za otpad kako biste dobili informaciju o najbližoj autorizovanoj WEEE stanici za odlaganje ovog otpada. Za najnovije informacije za vašu zemlju, molimo vas da pogledate web stranicu www.lg.com/global/recycling	
SLOVENČINA	Zneškodnenie starého spotrebiča
1. Tento symbol predlárkruhého odpadového koša na kolieskach znamená, že odpad z elektrických a elektronických zariadení (WEEE) musí byť zneškodnený samostatne od komunálneho odpadu. 2. Staré elektrické produkty môžu obsahovať nebezpečné látky, preto správne zneškodnenie vášho starého spotrebiča pomôže zabrániť potenciálnym negatívnym dopadom na prostredie a ľudskú zdravie. Vaš starý spotrebič môže obsahovať diely, ktoré možno opätovne použiť na opravu iných produktov, a iné cenné materiály, ktoré možno recyklovať s cieľom chrániť obmedzené zdroje. 3. Svoj spotrebič môžete zniešať do predajne, kde ste produkt zakúpili, alebo sa môžete obrátiť na oddelenie odpadov miestnej samosprávy a požiadať o informácie o najbližšom zbieracom mieste odpadu z elektrických a elektronických zariadení (WEEE). Najnovšie informácie platné pre vašu krajinu nájdete na stránke www.lg.com/global/recycling	
SLOVENŠČINA	Odstranjevanje vašega starega aparata
1. Na izdelku prebrán simbol smetrja kaja opozarja, da je treba odpadne elektrčne in elektronske izdelke (OEE) odstranjevati loeno od ostalih komunalnih odpadkov. 2. Odpadni elektrčni izdelki lahko vsebujejo nevarne snovi, zato s pravilnim odstranjevanjem starega aparata pripomorete k preprečevanju morebitnih negativnih vplivov na okolje in zdravje ljudi. Vaš stari aparat lahko vsebuje dele, ki bi jih bilo mogoče uporabiti za popravilo drugih izdelkov, in druge dragocene materiale, ki jih je mogoče reciklirati in s tem ohraniti omejene vire. 3. Vaš aparat lahko odnesete bodisi v trgovino, kjer ste kupili ta izdelek, ali pa se obrnite na lokalni urad za odstranjevanje odpadkov glede podrobnosti o najbližjem pooblaščenem zbiralnem mestu za OEEi. Za najnovjše informacije za vašo državo si ogledjte www.lg.com/global/recycling	
ESPAÑOL	Simbolo para marcar AEE
1. El símbolo del contenedor de basura tachado con un asa indica que la recogida separada de aparatos eléctricos y electrónicos (AEE) debe realizarse de manera separada. 2. Los productos eléctricos antiguos pueden contener sustancias peligrosas de modo que la correcta eliminación del antiguo aparato ayude a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y para la salud humana. El antiguo aparato puede contener piezas reutilizables que podrán utilizarse para reparar otros productos y otros materiales valiosos que pueden reciclarse para conservar los recursos limitados. 3. Puede llevar el aparato a cualquiera de los centros autorizados para su recogida. Para obtener la información más actualizada para su país por favor visite www.lg.com/global/recycling	
SVENSKA	Kassera den gamla apparaten
1. Den överkorsade sopkännensymbolen indikerar att elektroniskt och elektriskt avfall (WEEE) ska kasseras separat från hushållsavfallet och lämnas in till av kommunen anvisat ställe för återvinning. 2. Gamla elektroniska och elektriska produkter kan innehålla farliga substanser så korrekt avfallshandtering av produkten förhindrar negativa konsekvenser för miljön och den mänskliga hälsan. Din gamla apparat kan kan innehålla återanvändningsbara delar som används för att reparera andra produkter och andra värdefulla material som kan återvinnas för att spara begränsade resurser. 3. Du kan ta in din gamla apparat till butiken där du köpte produkten, eller kontakta din kommun för information om närmaste WEEE-uppsamlingsställe. För den mest uppdaterade informationen i ditt land, gå till www.lg.com/global/recycling	
MAGYAR	A régi készülék ártalmatlanítása
1. A kereszletett elektronos és elektronikus termékek a háztartási hulladéktól elkülönítve kell begyűjtödni, a jogszabályok által kijelölt módon és helyen. 2. Régi készülékekben megtalálhatók veszélyes anyagok, melyek az esetleges elégtelen vagy környezetbe ártalmas hatásokkal. 3. Ha továbbá információra van szüksége régi készülékeinek kezeléséhez, lépjen kapcsolatba velünk a www.lg.com/global/recycling oldalon ahol tájékoztatók, út vizsvetvélet, átvételi, gyűjtési és kezelési kötelezettségeinkről.	
TÜRKÇE	Eski cihazınızın atılması
1. Tüm elektrikli ve elektronik atıklar, devlet ya da yerel yetkililer tarafından belirlenen toplama merkezlerinde ayrı olarak imha edilmelidir. Atık elektrikli ve elektronik aletler belediyeler tarafından kurulan toplama noktalarına teslim edilmelidir veya aldığınız yeni ürünü satıcınız adresinize teslim ederken, satıcımdan atık elektrikli ve elektronik aletinizi teslim almasını istemelisiniz. 2. Atık ürünün doğru imhası çevre ve insan sağlığı üzerindeki potansiyel olumsuz sonuçların engellenmesine yardımcı olacaktır. 3. Eski ürününüzün imhası hakkında daha fazla bilgi için lütfen belediyeniz ya da ürünü aldığınız mağaza ile iletişime geçiniz. 4. AEEE Yönetmeliğine Uygundur. 5. Bu işaret (çizen ürünler tehlikeli madde içerebilir. Ürünler içerisindeki tehlikeli maddeler çevre kirlenmesine veya yaralanmalara sebebiyet verebilir. (www.lg.com/global/recycling)	
UKRAÏNŚKA	Утилізація старого обладнання
1. Цей перереслений символ сміткового кошика вказує, що відраховані електричні та електронні вироби (WEEE) потрібно утилізувати окремо від побутових відходів. 2. Старі електричні вироби можуть містити небезпечні речовини, тому правильна утилізація старого обладнання допоможе зберегти можливі негативні наслідки для навколишнього середовища та здоров'я людини. Старе обладнання може містити деталі, які можуть бути використані повторно для ремонту інших виробів, а також інші цінні матеріали, які можливо переробити, щоб зберегти обмежені ресурси. 3. Ви можете віднести свій старий виріб до магазину, де його було придбано, або зв'язатися з органами місцевого самоврядування, щоб отримати докладні відомості про найближчий пункт прийому відходів електричного та електронного обладнання (WEEE). Щоб отримати найактуальнішу інформацію щодо вашої країни, зверніться за адресою: www.lg.com/global/recycling	